

**KAARDITEHINGU VAIDLUSTAMINE**

ОСПАРИВАНИЕ КАРТОЧНОЙ ОПЕРАЦИИ

PROTEST OF CARD TRANSACTION



<b>Pangakontor</b>   Контора банка   Bank's office	<b>Kuupäev</b>   Дата   Date
<b>Arvelduskonto number</b>   Номер расчетного счета   Account number	<b>Konto omanik</b>   Владелец счета   Account holder
<b>Kaardi number</b>   Номер карты   Card number	<b>Kaardi valdaja</b>   Пользователь картой   Card holder
<b>Kaardi valdja kontakttelefon</b>   Контактный телефон пользователя картой   Card holder's contact phone number	<b>Kaardi valdaja kontaktaadress</b>   Контактный адрес пользователя картой   Card holder's contact address

**Käesolevaga teatan, et ma olen ülalnimetatud kaardi valdaja ja vaidlustan järgmise(d) summa(d), mis on mulle tasumiseks esitatud:**

Настоящим подтверждаю, что я являюсь пользователем вышеотмеченной карты и оспариваю следующие суммы сделок, предоставленные мне к оплате:  
I hereby confirm that I am a card holder of the above mentioned card and I protest the following transaction charges submitted for payment:

<b>Kuupäev</b> Дата Date	<b>Müügikoha nimi</b> Наименование продавца Merchant's name	<b>Müügikoha asukoht</b> Адрес продавца Merchant's address	<b>Tehingu summa</b> Сумма сделки Transaction charge	<b>Valuuta</b> Валюта Currency

**Vaidlustan summa(d) põhjusel, et (märkige kõik sobivad põhjused):**

Основание к оспариванию сумм(ы) сделок:

Transaction charge/s protest argument:

<input type="checkbox"/>	<b>Ma ei teostanud nimetatud tehingut ega volitanud kedagi seda tehingut teostama</b> Я не производил и никого не уполномочивал производить указанную сделку I did not execute and nobody was authorized to execute the specified transaction
<input type="checkbox"/>	<b>Ei saanud kaupa ja/või teenust</b> Товар и/или услуга не были получены/осуществлены Product or/and service were not received/implemented
<input type="checkbox"/>	<b>Nimetatud summa on juba maha kantud (topeltbroneering)</b> Указанная сумма уже была списана/дебетована (двойное бронирование средств) Specified sum of money has already charged off/debited (double reservation of funds)
<input type="checkbox"/>	<b>Kaarditehing ei õnnestunud, tasusin sularahas</b> Сделка с использованием карты не была произведена, оплата была произведена наличными Transaction with the use of card was not executed; payment was executed by cash

- Kaart oli vaidlustatava tehingu kuupäeva(de)l minu valduses**  
В дни проведения оспариваемых сделок карта находилась в моем распоряжении  
On the date of protest transactions' implementation the card was at my disposal

- Olen kaardi AS-le TBB pank tagastanud**  
Карта была возвращена AS TBB pank « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_  
Card was returned to AS TBB bank

<b>Kaardi valdaja märkused</b>   Примечания пользователя картой   Card holder's notes
---

<b>Kaardi valdaja allkiri</b>   Подпись пользователя картой   Card holder's signature	<b>Panga esindaja nimi ja pitser</b>   Имя и индивидуальный штамп представитель банка   Bank representative's name and individual stamp
---	---